



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-9
Saturday, 1st March 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 1 mars 2003

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

John Howard Society Of Ontario 44140/F
123 Edward Street, #701, Toronto, ON, M5G 1E2

Applies for an amendment to public vehicle operating licence PV-3943 as follows:

Add: Central North Correctional Centre in Penetanguishene via Highways 401, 400 and 93.

So that as amended that portion of the licence will read as follows:

Route 2:

Metropolitan Toronto on the one hand and Maplehurst Correctional Centre at Milton; Guelph Correctional Centre and Wellington Detention Centre, both at the city of Guelph; Beaver Creek Correctional Institute at Gravenhurst; Bluewater Youth Centre at Goderich via Highways 401 & 8; Sprucedale Youth Centre at the Town of Simcoe via Highways 403, 8, 6 and 3; Central North Correctional Centre in Penetanguishene via Highways 401, 400 and 93 on the other hand.

PROVIDED THAT:

1. chartered trips be prohibited;
2. this licence shall terminate should the licensee cease to be a non-profit corporation.

Spratt, Clifford Norman, (o/a The Stars Luxury Limousine) 45967
476 McLeod St., North Bay, ON P1B 5S6

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the District of Nipissing.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of ten (10) passengers exclusive of the driver.

09/03

Felix D'Mello
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



605



Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-01-15	
ENGINEERED COMPOSITES INC.	831403
KACE CHINA VENTURES LIMITED	1030431
MASTROBUONO CONSTRUCTION LIMITED	253815
SO SQUARED DESIGNER WORKSHOP LTD.	1346559
2003-01-16	
CREDITCORP CANADA LIMITED	307048
KATHDALE ENTERPRISES INC.	984588
LIN-FOUR HOLDINGS INC.	1146890
MAGIC PLAYHOUSE INC.	698798
ON PRIDE TRADING INC.	1090150
PARKADA HOLDINGS INC.	333528
697577 ONTARIO LIMITED	697577
803820 ONTARIO LIMITED	803820
2003-01-17	
BRIDGEMOND 88 INC.	926312
NINETTA PANETTA ENTERPRISES INC.	1129743
1444716 ONTARIO LTD.	1444716
434444 ONTARIO LIMITED	434444
823614 ONTARIO INC.	823614
2003-01-20	
IMPAXX CARE & NIGHT CLUB INC.	1149803
1187443 ONTARIO LIMITED	1187443
2003-01-21	
J & J ASIAN SOURCE LTD.	1098761
M. J. MCALPINE LIMITED	207993
1014335 ONTARIO LIMITED	1014335
1287648 ONTARIO LTD.	1287648
1311926 ONTARIO INC.	1311926
1426491 ONTARIO INC.	1426491
493117 ONTARIO LIMITED	493117
790711 ONTARIO LIMITED	790711
946971 ONTARIO INC.	946971
2003-01-22	
GARY BUCSIS PHARMACY LTD.	719877
JOSEFCHAK & ASSOCIATES TRADING CO. INC.	964356
METROPOLI PICTURES INC.	1228537
ROBERT J. SURTEES LTD.	1124951
TERGUS MANAGEMENT INC.	313062
THE C. PHILLIPS COMPANY INC.	1351122
VIREZ FURNITURE PALACE INC	898178
1049174 ONTARIO LIMITED	1049174
1237031 ONTARIO INC.	1237031
984379 ONTARIO INC.	984379
2003-01-23	
ALLLISTON PLUMBING LTD.	829759
LARCHEM CHEMICALS INC.	1274697
2003-01-27	
VOLLICK'S MARINA LTD.	303975
WILLIAM G. WOODSIT REALTY INC.	433439
1202631 ONTARIO INC.	1202631
1202633 ONTARIO INC.	1202633
501 VIDEO INC.	515003

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-01-28	
PEARMAR MANAGEMENT LIMITED	360266
1198245 ONTARIO LTD.	1198245
497193 ONTARIO INC.	497193
2003-01-29	
ABOUT TIME BUSINESS PRODUCTS INC.	1129211
ASTER LANDSCAPING AND TREE SERVICES LTD	750402
JAMES G. O'LEARY & ASSOCIATES LTD.	1127460
KLOIWAT COMPANY LIMITED	412809
KLOI WORLD INVESTMENTS INC.	396479
PINNACLE INVESTIGATIONS INC.	1037772
THE ROOF TILE CENTRE INC.	767495
TUCAN INC.	1303973
743110 ONTARIO INC.	743110
2003-01-30	
FRED GREEN LIMITED	218908
J. R. HASE ENGINEERING LTD.	566879
JANCO ENGINEERING LTD.	341613
NAL TRUSTCO INC.	984657
TAYLOR PROJECT SERVICES LIMITED	777902
TRADITIONS HOME ACCESSORIES LTD.	1188138
773516 ONTARIO INC.	773516
2003-01-31	
INSURMARKETING INC.	1494905
LOU WEINER SALES INC.	421776
LOUIS' SHOE CLINIC INC.	518062
PAGE ELECTRIC CONTRACTING LTD.	822073
SAINT PAULIA CAFE RESTAURANT LTD.	991555
1382979 ONTARIO INC.	1382979
2003-02-03	
PONTI CORPORATION	1391633
YVETTE CHARETTE INSURANCE INC.	1168177
2003-02-06	
WOODKEL INVESTMENTS LIMITED	125691
2003-02-07	
HUNTRO RISK MANAGEMENT INC.	298299
863417 ONTARIO INC.	863417
2003-02-10	
DPKT CONSORTIUM LTD.	1241061
FOUR SEASONS BOWL LIMITED	369059
GURNSEY REAL ESTATE LTD.	205024
HARVEST RIDGE SALES & MARKETING LTD.	946513
MEDOJOP MANAGEMENT LTD.	375999
OWEN SOUND HEALTH CENTRE INC.	886669
PAUL VICKERS LIMITED	223830
SMARTKITCHEN INC.	1093587
1406678 ONTARIO LIMITED	1406678
1453535 ONTARIO INC.	1453535
2003-02-11	
AAA FREE PRIVATE STORAGE LTD.	1170239
CYRUS MOVING SYSTEM INC.	1161062
JTB TECHNOLOGIES CORPORATION	1533178
SAMTAC LTD.	1147566
TAI KONG FOOD MART INC.	918494
1261393 ONTARIO INCORPORATED	1261393
1276571 ONTARIO LIMITED	1276571
1379998 ONTARIO INC.	1379998
1438455 ONTARIO INC.	1438455
1438456 ONTARIO INC.	1438456
1438457 ONTARIO INC.	1438457
1484614 ONTARIO LTD.	1484614
2003-02-12	
CAFE DES AMIS LTD.	1275522
CHU LIEN'S CORPORATION	1505234
EDINBURGH FUND MANAGERS (CANADA) INC.	1324201
PCAV ENTERPRISES INC.	1099423
SHAWANAGA INVESTMENTS LIMITED	128658

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1048973 ONTARIO LIMITED.....	1048973
1069893 ONTARIO INC.	1069893
791886 ONTARIO LIMITED.....	791886
2003-02-13	
HUA SING RENOVATION LTD.	1071306
MANZON REALTY LIMITED	587674
SNB MANAGEMENT INC.	1250256
1138612 ONTARIO INC.	1138612
1372984 ONTARIO INC.	1372984
2003-01-14	
A & G RESOURCES CORPORATION	825683
CLARA & SHIRLEY ENTERPRISE LTD.	1446255
CULTURE CONCEPTS INC.	636654
HUGH DORMAN REALTY INC.	424087
LUCKY JADE TRADING LTD.	1012493

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

09/03

**Cancellations for Cause
(Business Corporations Act)
Annulations à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-02-19	
WINGHAM ROBERTSON HOLDINGS LIMITED	1375337
WINGHAM ROBERTSON INC.	1460867
1226517 ONTARIO INC.	1226517
1228102 ONTARIO LIMITED.....	1228102
1381084 ONTARIO LIMITED.....	1381084

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

09/03

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la loi sur les
renseignements exigés des compagnies
et des associations**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act*

within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-02-05	
FRANCIS ENGINEERING LIMITED	266652

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

09/03

**Cancellation of Certificates of
Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificats de constitution
en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2002-05-30	
GREAD HOLDINGS LIMITED	1515487
2002-08-02	
1522549 ONTARIO INC.	1522549
2002-08-07	
1523855 ONTARIO LIMITED.....	1523855
2002-08-19	
1528069 ONTARIO INC.	1528069
2002-08-28	
ONTARIO HARDWARE SUPPLY CORP	1539783
2002-09-05	
1540661 ONTARIO LIMITED.....	1540661
2002-09-06	
1540785 ONTARIO INC.	1540785
2002-09-18	
BEXLEY MEDICALASSESSMENT INC.	1542413
2002-09-19	
1542511 ONTARIO LIMITED.....	1542511
1542607 ONTARIO CORP.....	1542607
2002-09-20	
CELL TECH SOLUTIONS INC.	1542645
1542646 ONTARIO INC.	1542646
2003-02-19	
BAET ENTERTAINMENT INC.	1228897
FAA LEGAL SERVICES INC.	1434005

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

KLC CORPORATION	1377842
MALLRAT.COM INC.	1381036
SEA TO SKY TRUCKING INC.	1499812
TIMBERLANE HOLDINGS INCORPORATED	1102112
Y.G.E.A. INC.	1453465
ZAKIR BROTHERS INC.	1453562
945677 ONTARIO INC.	945677
1199847 ONTARIO INC.	1199847
1352109 ONTARIO INC.	1352109
1413925 ONTARIO LIMITED.	1413925
1453470 ONTARIO LTD.	1453470
1453528 ONTARIO LIMITED.	1453528
1453555 ONTARIO INC.	1453555
1508901 ONTARIO LTD.	1508901

B. G. HAWTON,
 Director, Companies and Personal Property
 Security Branch
 Directrice, Direction des compagnies et des
 sûretés mobilières

09/03

Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de constitution délivré)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:
 Nom de la compagnie et siège social :

2003-02-18

Kintyre Co-operative Development Corporation, Toronto

JOHN M. HARPER,
 Director, Compliance Branch, Licensing and
 Compliance Division by delegated authority
 from the Superintendent of Financial Services
 Directeur, Observation des lois et des règlements
 Division de la délivrance des permis et de
 l'observation des lois et des règlements
 en vertu des pouvoirs délégués par le
 surintendant des services financiers

09/03

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
 Toronto, Ontario M7A 1A2
 Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
 Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

THE CORPORATION OF THE COUNTY OF HALIBURTON

NOTICE IS HEREBY GIVEN on behalf of the Corporation of the County of Haliburton, that application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for special legislation stating that the *Homes for the Aged and Rest Homes Act, R.S.O. 1990. c.H.13, as amended*, does not apply to the Corporation of the County of Haliburton.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2

Dated at the County of Haliburton, this 3rd day of February, 2003

(4202) 07 to 10 THE CORPORATION OF THE COUNTY
 OF HALIBURTON
 Chief Administrative Officer,
 GARY KING

INSTITUTE FOR CHRISTIAN STUDIES

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Institute for Christian Studies (ICS) application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to amend the *Institute for Christian Studies Act* (1983; amended 1992). Specifically, the proposed Act will authorize the ICS to grant the degree of Master of Philosophy (in place of the current Master of Philosophical Foundations), to grant the degree of Doctor of Philosophy (whereas the current *Act* allows the ICS to offer a doctoral program of study but not the degree), and to grant honorary degrees. The proposed Act will also make minor amendments to the structure of the ICS Board of Trustees.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto this 19th day of February, 2003

(4214) 09 to 12 Harry Fernhout, President
 Institute for Christian Studies
 229 College Street
 Toronto
 M5T 1R4

KITCHENER-WATERLOO COMMUNITY FOUNDATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Kitchener-Waterloo Community Foundation ("KWCF") application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for Act to amend the *Kitchener-Waterloo Foundation Act*, 1984, and specifically to:

Clarify KWCF's objects; to amend the maximum number of directors from 15 to a number to be determined by the board; to allow for the past president to be appointed a director notwithstanding that the maximum number of consecutive terms is three; to amend the composition of the nominating committee by removing the President of the

Waterloo Law Association and to change the reference from *President to Chair* of the Greater Kitchener-Waterloo Chamber of Commerce and the United Way of Kitchener-Waterloo; to modernize the powers of the KWCF such that it has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person; to allow the KWCF to set up special emergency relief funds for the relief of Ontario residents; to allow the KWCF to direct donations outside of the Kitchener-Waterloo area and Canada when so instructed by the donor providing that the recipient is a registered charity under the *Income Tax Act (Canada)*; and to simplify the presentation of the financial statements published in the required newspapers.

Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated this 18th day of February, 2003

(4218) 09 to 12
MILLER THOMSON LLP
per Teresa A. de Haan,
Solicitors for the Applicant

**Sheriff's Sales of Lands
Ventes de terrains par le shérif**

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, to me directed, against the real and personal property of PHILIP MUELLER also known as JOHN MUELLER also known as PHILIP JOHN MUELLER also known as PHILLIP JOHN MUELLER also known as PHILLIP MUELLER, Defendant, at the suit of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff, I have seized and taken in Execution all the right, title, interest and equity of redemption of the said PHILIP MUELLER also known as JOHN MUELLER also known as PHILIP JOHN MUELLER also known as PHILLIP JOHN MUELLER also known as PHILLIP MUELLER in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate lying and being in the Village of Bluevale, in the Township of Morris, now the Municipality of Morris-Turnberry, in the County of Huron and Province of Ontario, and being Lots 25 and 26, Registered Plan 167, in the said Municipality of Morris-Turnberry.

Municipally known as 129 Clyde Street, Bluevale, Ontario, N0G 1G0.

On the premises is said to be a one and one-half storey wood frame residence.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of PHILIP MUELLER also known as JOHN MUELLER also known as PHILIP JOHN MUELLER also known as PHILLIP JOHN MUELLER also known as PHILLIP MUELLER shall be offered for sale by Public Auction in my office at the Court House, 1 Court House Square, Goderich, Ontario, at 2:30 p.m. on April 9, 2003.

The purchaser assumes all mortgages, charges, liens and encumbrances.

TERMS: Cash or certified cheque payable to Sheriff, County of Huron.
Deposit 10% of bid price at time of sale.
Balance payable within 10 days.
Delivery only on payment in full, failing which deposit is forfeited.

This sale is subject to cancellation without further notice.

NOTE: No employee or official of the Ministry of the Attorney General shall purchase directly or indirectly any goods, chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process.

Dated at the Town of Goderich this 28th day of February, 2003.

Pour des renseignements en français composez le 519-524-7322.

(4215) 09
JOSEPH VAN TASSEL
Manager
Court Operations

**Sales of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT 2001
S.O. 2001, c. 25, s. 379 (2) (b), R.R.O. 1990 Reg. 824
(Formerly under the *Municipal Tax Sales Act*)

THE CORPORATION OF THE TOWN OF HUNTSVILLE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 27, 2003, at the Municipal Office, 37 Main Street East, Huntsville, Ontario P1H 1A1.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 37 Main Street East, Huntsville, Ontario P1H 1A1.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
317 Falcon Rd., Huntsville, Roll No. 44 42 020 007 02800, Part of Lot 10, Concession 2 in the geographic Township of Chaffey, now in the Town of Huntsville, District Municipality of Muskoka (No. 35), which part is shown outlined on a plan attached to Instrument No. 112028. File No. 00-08	\$9,395.29
166 Clearwater Lake Rd., Huntsville, Roll No. 44 42 040 010 00104, Part of Lot 27, Concession 5 in the geographic Township of Stephenson, now in the Town of Huntsville, District of Muskoka (No. 35), designated as Part 3 on Reference Plan 35R-11419. File No. 00-22	\$11,117.38
255 East Browns Road, Huntsville, Roll No. 44 42 060 017 05604, Part of Lot 28, Concession 13 in the geographic Township of Brunel, now in the Town of Huntsville, District Municipality of Muskoka (No. 35), designated as Part 2 on Reference Plan 35R-5189. File No. 00-33	\$5,992.01
69 Yonge St. S., Huntsville, Roll No. 44 42 020 004 02900, Lot 29, Registrar's Compiled Plan No. 551 in the Town of Huntsville, District of Muskoka (No. 35). File No. 01-01.	\$4,649.22
37 Silver St., Huntsville, Roll No. 44 42 020 008 06500, Parcel 32249 being all of Lots 16, 17, 18, and 19 and part of Lot 15, Plan No. 3 in the geographic Township of Chaffey, now in the Town of Huntsville, District Municipality of Muskoka (No. 35) designated as Part 1 on 35R-13529. File No. 01-02	\$8,988.01
4546 Ravenscliffe Rd., Huntsville, Roll No. 44 42 030 006 06400, Part of Lot 20, Concession 14 in the geographic Township of Stisted, now in the Town of Huntsville, District Municipality of Muskoka (No. 35). As in Instrument No. 58198. File No. 01-03	\$7,340.17
71 West Rd., Huntsville, Roll No. 44 42 020 008 10401, Part of Lot 13, Concession 2, of the Township of Chaffey, now in the Town of Huntsville, District Municipality of Muskoka, designated as Part 2 on Plan 35R-4847. File No. 04-97	\$6,073.14

44 Gullins R., Huntsville, Roll No. 44 42 020 008 02301,
Part of Lot 12, Concession 2, Township of Chaffey, now
in the Town of Huntsville, District Municipality of Muskoka
(No. 35), designated as Part 16, Plan RD-418. Subject to
a Right-of-Way over the said Part of Lot 12, Concession 2.
File No. 10-96 \$2,701.79

800 Muskoka Road 3 North, Roll No. 44 42 020 014 08300,
Concession 3, Lot 19, Plan 525 RCP Lot 72, Township of
Chaffey, now in the Town of Huntsville, District
Municipality of Muskoka (No. 35). File No. 06-97 \$31,820.47

182 Mineral Spring Rd., Roll No. 44 42 020 020 02900,
Concession 9, Lot 7 Lot 8, RP 35R-6355 Parts 1 to 4,
Township of Chaffey, now in the Town of Huntsville,
District Municipality of Muskoka (No. 35).
File No. 02-98 \$90,588.34

2516 Yearley Rd., Roll No. 44 42 030 003 05400,
Concession 13, Part Lot 10, Township of Stisted, now
in the Town of Huntsville, District Municipality of
Muskoka (No. 35). File No. 11-97 \$4,951.37

2583 Yearley Rd., Roll No. 44 42 030 003 06000,
Concession 13, West Part Lot 12, Township of Stisted,
now in the Town of Huntsville, District Municipality of
Muskoka (No. 35). File No. 12-97 \$4,793.15

360 North Muskoka River, Roll No. 44 42 040 009 01500,
Concession 2, Part Lot 10, Township of Stephenson, now
in the Town of Huntsville, District Municipality of
Muskoka (No. 35) File No. 15-97 \$6,887.04

1204 Highway 141, Roll No. 44 42 040 013 00903,
Concession 6, Part Lot 5, RP 35R14029 Part 1, Township of
Stephenson, now in the Town of Huntsville, District
Municipality of Muskoka (No. 35). File No. 06-98 \$6,668.05

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accom-
panied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or
cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario
Savings Office payable to the municipality (or board) and representing
at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or
any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for
ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal
Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be
required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and
the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the pre-
scribed form of tender, contact:

COLLEEN MITCHELL,
Deputy Clerk-Treasurer
The Corporation of the Town of
Huntsville
Municipal Office
37 Main Street East
Huntsville, Ontario
P1H 1A1
(705) 789-1751 Ext. 2245
Or toll-free 1-888-696-4255

(4217) 09

**Sales of Land for Tax Arrears
by Public Auction
Ventes de terrains aux enchères
publiques pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT 2001
S.O. 2001, c. 25, s. 379 (2) (b), R.R.O. 1990, Reg. 824
(Formerly under the *Municipal Tax Sales Act*)

THE CORPORATION OF THE TOWN OF PETAWAWA

TAKE NOTICE that the land(s) described below will be offered for sale
by public auction at 10:00 o'clock in the forenoon on the 27th day of
March, 2003 at 1111 Victoria Street, Petawawa, Ontario K8H 2E6.

Description of Land(s)	Minimum Bid (set out the cancellation price as of the first day of advertising)
Williston Island, Petawawa, Town of Petawawa, County of Renfrew, being all of PIN 57109-0329 (LT) ..	\$4,908.84

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in
full at the time of the sale by cash or money order or by a bank draft or
cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario
Savings Office.

The municipality or board makes no representation regarding the
title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibil-
ity for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal
Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be
required to pay the amount bid plus any accumulated taxes and rel-
evant land transfer tax.

For further information regarding this sale, contact:

ROBERT RANTZ, C.A.O.
Corporation of the Town of Petawawa
1111 Victoria Street,
Petawawa, Ontario
K8H 2E6

(4217) 9

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—03—01

ONTARIO REGULATION 31/03

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: December 12, 2001
Filed: February 10, 2003

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 16/99 has been amended by Ontario Regulations 5/03, 6/03 and 7/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:

COLUMN 1	COLUMN 2
Huron (No. 22)	February 10, 2003

NORMAN W. STERLING
Minister of Consumer and Business Services

Dated on December 12, 2001.

9/03

ONTARIO REGULATION 32/03

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: December 12, 2001
Filed: February 10, 2003

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Since the end of 2002, Ontario Regulation 16/99 has been amended by Ontario Regulations 5/03, 6/03, 7/03 and 31/03. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:

COLUMN 1	COLUMN 2
Perth (No. 44)	February 10, 2003

NORMAN W. STERLING
Minister of Consumer and Business Services

Dated on December 12, 2001.

9/03

ONTARIO REGULATION 33/03

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: November 25, 2002
Approved: December 18, 2002
Filed: February 11, 2003

Amending Reg. 771 of R.R.O. 1990
(Colleges of Applied Arts and Technology — Colleges)

Note: Regulation 771 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. Section 5 of Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

THE CONESTOGA COLLEGE INSTITUTE OF
TECHNOLOGY AND ADVANCED LEARNING

5. The college of applied arts and technology known as “The Conestoga College of Applied Arts and Technology” is continued as “The Conestoga College Institute of Technology and Advanced Learning” for the area comprised of the geographic areas of the upper-tier municipalities of Huron, Perth, Waterloo and Wellington and the geographic areas of the local municipalities of Guelph, St. Marys and Stratford.

2. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:

THE HUMBER COLLEGE INSTITUTE OF TECHNOLOGY
AND ADVANCED LEARNING

12. The college of applied arts and technology known as “The Humber College of Applied Arts and Technology” is continued as “The Humber College Institute of

Technology and Advanced Learning” for the area comprised of the parts of the geographic area of the City of Toronto which, on December 31, 1997, were included in the geographic areas of the former City of Etobicoke and the former City of York.

3. Section 21 of the Regulation is revoked and the following substituted:

THE SHERIDAN COLLEGE INSTITUTE OF TECHNOLOGY AND ADVANCED LEARNING

21. The college of applied arts and technology known as “The Sheridan College of Applied Arts and Technology” is continued as “The Sheridan College Institute of Technology and Advanced Learning” for the area comprised of the geographic areas of the upper-tier municipalities of Halton and Peel.

DIANNE CUNNINGHAM
Minister of Training, Colleges and Universities

Made on November 25, 2002.

9/03

ONTARIO REGULATION 34/03

made under the

ONTARIO COLLEGES OF APPLIED ARTS AND TECHNOLOGY ACT, 2002

Made: December 18, 2002
Filed: February 11, 2003

GENERAL

CONTENTS

INTERPRETATION

- 1. Definitions
COLLEGES OF APPLIED ARTS AND TECHNOLOGY
- 2. Colleges established
- 3. Grants to French language colleges
BOARD OF GOVERNORS
- 4. Composition of boards of governors
- 5. Procedure for boards of governors
- 6. Removal of member
- 7. Vacancies
- 8. Strategic plan, business plan and annual report
- 9. Balanced budget
- 10. Allowances for board members
ADMISSIONS, DIPLOMAS, ETC.
- 11. Admissions
- 12. Categories of diplomas, etc.

COLLEGE COMPENSATION AND APPOINTMENTS COUNCIL

- 13. College Compensation and Appointments Council

INSURED BENEFITS AND COLLEGE PENSIONS

- 14. College of Applied Arts and Technology Pension Plan

MINISTER’S INTERVENTION

- 15. Minister’s Intervention
- 16. Immunity from Liability

COMMENCEMENT

- 17. Commencement

INTERPRETATION

Definitions

- 1. In this Regulation,
 - “academic staff member” means a person who is employed by the board of governors as a teacher, counsellor or librarian; (“membre du corps enseignant”)
 - “administrative staff member” means a person who is employed by the board of governors and who is not an academic staff member, a support staff member or a student; (“membre du personnel administratif”)
 - “Council” means the College Compensation and Appointments Council established under section 13; (“Conseil”)
 - “Council of Regents” means the Council of Regents established under section 5 of the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*; (“Conseil des affaires collégiales”)
 - “program of instruction” means a group of related courses leading to a diploma, certificate or other document awarded by the board of governors; (“programme d’enseignement”)
 - “student” means a person who is enrolled in a course or program of instruction in a college; (“étudiant”)
 - “support staff member” means a person who is employed by the board of governors as a member of the office, clerical, technical, health care, maintenance, building service, shipping, transportation, cafeteria or nursery staff. (“membre du personnel de soutien”).

COLLEGES OF APPLIED ARTS AND TECHNOLOGY

Colleges established

- 2. (1) The following colleges are established:
 - 1. The Algonquin College of Applied Arts and Technology.
 - 2. The Cambrian College of Applied Arts and Technology.
 - 3. The Canadore College of Applied Arts and Technology.
 - 4. The Centennial College of Applied Arts and Technology.
 - 5. Collège Boréal d’arts appliqués et de technologie.

6. Collège d'arts appliqués et de technologie La Cité collégiale.
7. Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs.
8. The Conestoga College Institute of Technology and Advanced Learning.
9. The Confederation College of Applied Arts and Technology.
10. The Durham College of Applied Arts and Technology.
11. The Fanshawe College of Applied Arts and Technology.
12. The George Brown College of Applied Arts and Technology.
13. The Georgian College of Applied Arts and Technology.
14. The Humber College Institute of Technology and Advanced Learning.
15. The Lambton College of Applied Arts and Technology.
16. The Loyalist College of Applied Arts and Technology.
17. The Mohawk College of Applied Arts and Technology.
18. The Niagara College of Applied Arts and Technology.
19. The Northern College of Applied Arts and Technology.
20. The St. Clair College of Applied Arts and Technology.
21. The St. Lawrence College of Applied Arts and Technology.
22. The Sault College of Applied Arts and Technology.
23. The Sheridan College Institute of Technology and Advanced Learning.
24. The Seneca College of Applied Arts and Technology.
25. The Sir Sandford Fleming College of Applied Arts and Technology.

(2) The boards of governors of the colleges referred to in subsection (1) as they were constituted immediately before this Regulation comes into force shall be deemed to be established in accordance with this Regulation when this Regulation comes into force.

Grants to French language colleges

3. (1) It is a condition of the payment of legislative grants to a French language college that, except for instruction of English as a second language,

- (a) all programs and services offered by the college that are funded in whole or in part through provin-

cial government general purpose operating grants shall be offered only in French; and

- (b) all programs and services delivered by the college on behalf of the provincial government shall be delivered only in French.

(2) No English language college may provide French language programs and services, except for instruction of French as a second language, unless the college has entered into a joint agreement in writing with all of the French language colleges.

- (3) In this section,

“English language college” means any college named in this Regulation other than a French language college;

“French language college” means the college known as Collège d'arts appliqués et de technologie La Cité collégiale, the college known as Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs or the college known as Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie.

BOARDS OF GOVERNORS

Composition of boards of governors

4. (1) A board of governors of a college shall be composed of,

- (a) an even number of members, as established by the by-laws of the board of governors, but shall be composed of not less than 12 and not more than 20 members exclusive of the president and members elected under clause (c);
- (b) the president of the college, by virtue of office, as a voting member; and
- (c) one student, one academic staff member, one administrative staff member and one support staff member, each of whom shall be elected by the students or by the relevant staff group.

(2) The Council shall appoint the members of the board of governors of a college except the president, who is a member by virtue of office, and the members elected under clause (1) (c).

(3) No member appointed under subsection (2) shall be an employee or a student or a spouse or same-sex partner of an employee or student of a college of applied arts and technology.

(4) A college board of governors is not improperly constituted solely because the students or a staff group referenced in clause (1) (c) choose not to exercise the right to elect a member under clause (1) (c).

(5) No person shall be a member of the college board of governors under clause (1) (c) unless the person is duly elected in accordance with procedures established by the board after consultation with the students and with the staff referenced in clause (1) (c) and set out in a by-law of the board.

(6) A member of a board of governors appointed under subsection (2) or elected under clause (1) (c), other than a member elected by the students, shall hold office for a term not to exceed three years and shall not serve for

more than six years consecutively but is eligible for re-appointment or re-election, as the case may be, after two years absence from the board for successive terms not to exceed six years in total.

(7) A member of the board of governors elected by the students under clause (1) (c) shall hold office for a term not to exceed two years and shall not serve for more than four years consecutively but is eligible for re-election after two years absence from the board for successive terms not to exceed four years in total.

(8) The members of a board of governors shall take office on the 1st day of September in the year of their appointment or election, as the case may be.

(9) For purposes of this section,

“same-sex partner” means a same-sex partner within the meaning of section 29 of the *Family Law Act*; (“partenaire de même sexe”) and

“spouse” means a spouse within the meaning of section 29 of the *Family Law Act*. (“conjoint”)

Procedure for boards of governors

5. (1) A quorum for a board of governors meeting is not less than two-thirds of the total board membership.

(2) The board of governors shall, in accordance with its by-laws, annually or every two years elect a chair and vice-chair from among its members appointed under subsection 4 (2) and the chair and vice-chair are eligible for re-election.

(3) Each board of governors shall keep records and minutes of its proceedings that accurately reflect the proceedings of the board.

(4) The by-laws of a board of governors,

- (a) shall be open to examination by the public during the normal office hours of the college; and
- (b) wherever possible, shall be available to the public at no charge on a web site on the Internet.

(5) Subject to subsections (6) and (7), all meetings of a board of governors shall be open to the public and prior notice of the meeting shall be given to the members of the board of governors and to the public in such manner as the board of governors by by-law shall determine, and no person shall be excluded from a meeting except for improper conduct as determined by the board of governors.

(6) Where a matter determined by a board of governors to be confidential to the college in accordance with criteria established by by-law is to be considered, the part of the meeting concerning such confidential matter may be closed to the public.

(7) Where a matter of a personal nature concerning an individual may be considered at a meeting, the part of the meeting concerning such individual shall be closed to the public unless such individual requests and the board of governors agrees that that part of the meeting be open to the public.

Removal of member

6. (1) Every board of governors shall establish a by-law that sets out the reasons for removing a member from the board and the procedure that is to be followed in removing such a member.

(2) A by-law made under subsection (1) does not apply to the president of the college who is a member of the board of governors by virtue of office.

(3) The board of governors may remove a member from the board, other than the president, for a reason set out in the by-law established under subsection (1) and in accordance with the procedure set out in the by-law.

(4) On application by the person, the Council may review a decision to remove the person from the board of governors.

(5) The Council's review under subsection (4) is limited to determining whether the removal was for a reason set out in the by-law established under subsection (1) and in accordance with procedure established in the by-law and does not include a review of whether the board of governors was correct in removing the member.

(6) The decision of the Council under subsection (4) on whether the decision of the board was made for a reason set out in the by-law established under subsection (1) and in accordance with the procedure established in the by-law is final and binding.

Vacancies

7. (1) Where a vacancy occurs among the members of a board of governors elected under clause 4 (1) (c), the students or the staff referenced in clause 4 (1) (c), as the case may be, shall in accordance with the by-law established under subsection 4 (5) elect a new member.

(2) Where a vacancy occurs among the members of a board of governors appointed under subsection 4 (2), the Council shall appoint a person to fill the vacancy.

(3) The term of a member elected under subsection (1) or appointed under subsection (2),

- (a) commences on the date of the election or appointment, as the case may be;
- (b) subject to clause (c), shall be of the same length as a member appointed under subsection 4 (2) or elected under clause 4 (1) (c); and
- (c) shall terminate on August 31 of the year in which the term ends.

(4) Where a person elected to the board under clause 4 (1) (c) ceases temporarily or permanently to be a student, academic staff member, administrative staff member or support staff member, as the case may be, the person ceases to be a member of the board.

(5) Despite subsection (4), a student elected under clause 4 (1) (c) who graduates prior to the expiration of the student's term may remain a member of the board until August 31 in the year of his or her graduation.

Strategic plan, business plan and annual report

8. (1) The board of governors of each college shall submit a strategic plan, a business plan and an annual

report or any combination of them as the Minister directs to the Minister.

- (2) The board of governors of a college,
 - (a) shall compile key performance indicators as identified by the Minister and provide such indicators to the Minister or to another person as directed by the Minister; and
 - (b) shall publish such indicators as may be required by the Minister.

(3) The board of governors of a college shall ensure that a plan or report submitted under subsection (1) is available to the public.

(4) The Minister may require a college to enter into an accountability agreement relating to the strategic plan to address such aspects of college operations as may be identified by the Minister.

(5) The accountability agreement may recognize differentiation in college mandates or roles.

Balanced budget

9. (1) The board of governors of a college shall ensure that the college balances its budget every year.

(2) If it appears that a college will not balance its budget in a year and that an accumulated deficit will occur, the board of governors of the college shall seek the Minister's approval in respect of the budget and shall provide the Minister with an appropriate recovery plan as directed by the Minister.

Allowances for board members

10. (1) A board of governors may approve allowances for board members for travelling and living expenses incurred by members while engaged in the business of the board, but members shall otherwise not be remunerated by the board for undertaking the responsibilities of a board member.

(2) For the purposes of this section, a member of the board of governors of a college includes a member of a committee or sub-committee of the board.

ADMISSIONS, DIPLOMAS, ETC.

Admissions

11. (1) A person who applies for admission to a program of instruction shall be considered for admission to an appropriate program of instruction if the person,

- (a) is the holder of an Ontario Secondary School Diploma or its equivalent;
- (b) is 19 years of age or older on or before the commencement of the program in which the student intends to enrol; or
- (c) does not meet the criteria set out in clauses (a) and (b) but is the holder of an admission requirement established by the board of governors for a specific program of instruction.

(2) The requirement set out in subsection (1) may be subject to the criteria set out in the college's central

admission publication with respect to a particular program of instruction.

Categories of diplomas, etc.

12. The categories of diplomas, certificates or other documents awarded by a board of governors attesting to the attendance or completion of a course or program of instruction are subject to the approval of the Minister.

COLLEGE COMPENSATION AND APPOINTMENTS COUNCIL

College Compensation and Appointments Council

13. (1) A council known in English as the College Compensation and Appointments Council and in French as Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges is hereby established.

- (2) The Council shall,
 - (a) perform the duties assigned to it under the *Colleges Collective Bargaining Act*;
 - (b) subject to subsection 6 (3) and clause 15 (1) (c), appoint members of college boards of governors pursuant to subsection 4 (2);
 - (c) consider applications for review under subsection 6 (4) from any person who is removed as a member from a college board of governors;
 - (d) establish, in consultation with college boards of governors, the terms and conditions of insured benefit plans for college staff members whether or not they are members of bargaining units under the *Colleges Collective Bargaining Act* and shall be the policy holder for the benefit plans; and
 - (e) perform such other duties as may be assigned to it from time to time by the Minister.
- (3) The Council shall be composed of such members as may be appointed to it by the Lieutenant Governor in Council.

(4) The Council shall establish, on behalf of college boards of governors and in consultation with them, the terms and conditions of employment, except for insured benefit plans and pensions, for all administrative staff members who are not members of bargaining units under the *Colleges Collective Bargaining Act* until the Minister accepts in writing a recommendation from a college board of governors that it establish the terms and conditions of employment for members of its own administrative staff who are not members of bargaining units under the *Colleges Collective Bargaining Act*.

(5) Despite a written acceptance from the Minister under subsection (4), a college shall not negotiate in respect of insured benefits and pensions.

(6) Any terms and conditions of employment for administrative staff members of colleges who are not members of bargaining units under the *Colleges Collective Bargaining Act* established by the Council of Regents immediately before the day this Regulation comes into force shall continue and shall bind the college that employs such staff until the Council or the college, as the

case may be, establishes new terms and conditions of employment for such staff.

(7) Despite subsection (3), the members of the Council of Regents immediately before the day this Regulation comes into force shall be deemed to be the members of the Council on the same terms and subject to the same conditions as their appointments to the Council of Regents.

INSURED BENEFITS AND COLLEGE PENSIONS

College of Applied Arts and Technology Pension Plan

14. (1) All colleges shall participate in the College of Applied Arts and Technology Pension Plan established pursuant to the Sponsorship and Trust Agreement signed between December 19, 1994 and January 3, 1995 between the colleges and the Ontario Public Service Employees Union.

(2) The Council shall be deemed to be the policy holder for any insured benefit plans for college staff members for which the Council of Regents was the policy holder immediately before the day this Regulation came into force.

(3) All colleges shall participate in the insured benefits plans for college staff members for which the Council is the deemed policy holder under subsection (2) or which are established by the Council under clause 13 (2) (d).

MINISTER'S INTERVENTION

Minister's intervention

15. (1) Where the Minister is of the opinion that an intervention into the affairs of a college under section 5 of the Act is necessary, the Minister may,

- (a) appoint a person to investigate the activities of the college and to advise the Minister whether, in his or her opinion, the appointment of an administrator is in the public interest and is needed to ensure that the college continues to provide service in accordance with applicable Acts and the regulations made under them and policy directives;
- (b) issue such policy directives under section 4 of the Act as the Minister considers advisable and require the board of governors to comply with the directives within a specified period of time;
- (c) remove some or all board members appointed under subsection 4 (2) temporarily or permanently; and
- (d) appoint a person to temporarily administer the business and affairs of the college, subject to such conditions and restrictions as the Minister may impose upon the administrator.

(2) If a college is subject to an investigation under clause (1) (a) or to administration under clause (1) (d), the investigator or administrator shall have access at all times to the records of the college including, but not limited to, the by-laws, minute books, books of account, vouchers and other records relating to the college's financial transactions.

(3) An investigator appointed under clause (1) (a) or an administrator appointed under clause (1) (d) may inspect the records of the college and may copy the records.

(4) Subject to any conditions or restrictions that the Minister may have imposed, the administrator has all of the powers of the board of governors of the college and may exercise them for the purpose of managing the business and affairs of the college, ensuring that the college carries out its objects and performing such other duties as may be specified by the Minister.

(5) The board of governors of the college cannot exercise any of its powers, except powers that are explicitly reserved to it through conditions or restrictions imposed by the Minister on the administrator, while the administrator holds office.

(6) If a college is subject to administration under clause (1) (d), the actions taken by the administrator to manage the business and affairs of the college shall be deemed to have been done by and for the college and in its name.

(7) The Minister may terminate the administrator's appointment when the Minister is satisfied that the appointment is no longer in the public interest or as the Minister otherwise considers appropriate.

(8) The administrator shall report to the Minister as required by the Minister.

(9) The Minister may issue directions to the administrator with regard to any matter within the jurisdiction of the administrator and the administrator shall carry out the directions.

(10) The Minister has exclusive jurisdiction over all matters arising under this section or out of the exercise by any person of the powers conferred under this section and the Minister's actions are determinative and are not subject to review by a court.

(11) The *Statutory Powers Procedure Act* does not apply to anything done by the Minister or by an administrator under this section.

(12) No proceeding shall be commenced against the Crown or the Minister with respect to the appointment of an administrator or investigator under this section.

Immunity from liability

16. (1) No action or other proceeding for damages or otherwise shall be instituted against an administrator or investigator appointed under section 15 for any act done in good faith in the execution or intended execution of any duty or authority under this Regulation or for any alleged neglect or default in execution in good faith of any such duty or authority.

(2) Subsection (1) does not, by reason of subsections 5 (2) and (4) of the *Proceedings Against the Crown Act*, relieve the Crown of liability in respect of a tort committed by an administrator or investigator to which the Crown would otherwise be subject and the Crown is liable under that Act for any such tort in the same manner as if subsection (1) had not been enacted.

COMMENCEMENT

Commencement

17. This Regulation comes into force on the day section 8 of the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002* is proclaimed in force.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 34/03

pris en application de la

**LOI DE 2002 SUR LES COLLÈGES D'ARTS
APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE
DE L'ONTARIO**

pris le 18 décembre 2002
déposé le 11 février 2003

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

SOMMAIRE

DÉFINITIONS

1. Définitions
 - COLLÈGES D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE
2. Ouverture de collèges
3. Subventions aux collèges de langue française
 - CONSEILS D'ADMINISTRATION
4. Composition des conseils d'administration
5. Procédure des conseils d'administration
6. Révocation d'un membre
7. Vacances
8. Plan stratégique, plan d'activités et rapport annuel
9. Équilibre budgétaire
10. Indemnités des membres du conseil
 - ADMISSION, DIPLÔMES ET AUTRES
11. Admission
12. Catégories de diplômes et autres
 - CONSEIL DE LA RÉMUNÉRATION ET DES NOMINATIONS
DANS LES COLLÈGES
13. Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges
 - AVANTAGES SOCIAUX GARANTIS ET PENSIONS
14. Régime de retraite des collèges d'arts appliqués et de technologie
 - INTERVENTION DU MINISTRE
15. Intervention du ministre
16. Immunité
 - ENTRÉE EN VIGUEUR
17. Entrée en vigueur

DÉFINITIONS

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«Conseil» Le Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges créé en application de l'article 13. («Council»)

«Conseil des affaires collégiales» Le Conseil des affaires collégiales créé en application de l'article 5 de la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*. («Council of Regents»)

«étudiant» Personne inscrite à un cours ou un programme d'enseignement dans un collège. («student»)

«membre du corps enseignant» Personne employée par le conseil d'administration à titre d'enseignant, de conseiller ou de bibliothécaire. («academic staff member»)

«membre du personnel administratif» Personne qui est employée par le conseil d'administration et qui n'est ni un membre du corps enseignant, ni un membre du personnel de soutien, ni un étudiant. («administrative staff member»)

«membre du personnel de soutien» Personne employée par le conseil d'administration à titre de membre du personnel de bureau, de secrétariat, technique, des soins de santé, d'entretien, du service des bâtiments, d'expédition, du transport, de cafétéria ou de garderie. («support staff member»)

«programme d'enseignement» Groupe de cours connexes qui mènent à l'obtention d'un diplôme, d'un certificat ou d'un autre document décerné par le conseil d'administration. («program of instruction»)

COLLÈGES D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE

Ouverture de collèges

2. (1) Sont ouverts les collèges suivants :

1. L'Algonquin College of Applied Arts and Technology.
2. Le Cambrian College of Applied Arts and Technology.
3. Le Canadore College of Applied Arts and Technology.
4. Le Centennial College of Applied Arts and Technology.
5. Le Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie.
6. Le Collège d'arts appliqués et de technologie La Cité collégiale.
7. Le Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs.
8. Le Conestoga College Institute of Technology and Advanced Learning.
9. Le Confederation College of Applied Arts and Technology.

10. Le Durham College of Applied Arts and Technology.
11. Le Fanshawe College of Applied Arts and Technology.
12. Le George Brown College of Applied Arts and Technology.
13. Le Georgian College of Applied Arts and Technology.
14. Le Humber College Institute of Technology and Advanced Learning.
15. Le Lambton College of Applied Arts and Technology.
16. Le Loyalist College of Applied Arts and Technology.
17. Le Mohawk College of Applied Arts and Technology.
18. Le Niagara College of Applied Arts and Technology.
19. Le Northern College of Applied Arts and Technology.
20. Le St. Clair College of Applied Arts and Technology.
21. Le St. Lawrence College of Applied Arts and Technology.
22. Le Sault College of Applied Arts and Technology.
23. Le Sheridan College Institute of Technology and Advanced Learning.
24. Le Seneca College of Applied Arts and Technology.
25. Le Sir Sandford Fleming College of Applied Arts and Technology.

(2) Les conseils d'administration des collèges visés au paragraphe (1), tels qu'ils étaient constitués immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement, sont réputés être constitués conformément au présent règlement au moment de son entrée en vigueur.

Subventions aux collèges de langue française

3. (1) Sauf pour l'enseignement de l'anglais langue seconde, le versement de subventions générales à un collège de langue française est assujéti aux conditions suivantes :

- a) les programmes et services offerts par le collège qui sont financés en tout ou en partie par des subventions de fonctionnement à des fins générales octroyées par le gouvernement provincial ne sont offerts qu'en français;
- b) les programmes et services offerts par le collège pour le compte du gouvernement provincial ne sont offerts qu'en français.

(2) Sauf pour l'enseignement du français langue seconde, nul collège de langue anglaise ne peut offrir de programmes et de services en français à moins d'avoir conclu une entente mixte écrite avec tous les collèges de langue française.

(3) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«collège de langue anglaise» Tout collège mentionné dans le présent règlement qui n'est pas un collège de langue française. («English language college»)

«collège de langue française» Le Collège d'arts appliqués et de technologie La Cité collégiale, le Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs ou le Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie. («French language college»)

CONSEILS D'ADMINISTRATION

Composition des conseils d'administration

4. (1) Le conseil d'administration d'un collège se compose des personnes suivantes :

- a) un nombre pair de membres fixé par règlement administratif du conseil d'administration et compris entre 12 et 20, sans compter le président et les membres élus en application de l'alinéa c);
- b) le président du collège, d'office, en qualité de membre avec voix délibérative;
- c) un étudiant, un membre du corps enseignant, un membre du personnel administratif et un membre du personnel de soutien, dont chacun est élu par le groupe pertinent.

(2) Le Conseil nomme les membres du conseil d'administration d'un collège, à l'exception du président, qui est membre d'office, et des membres élus en application de l'alinéa (1) c).

(3) Nul membre nommé en application du paragraphe (2) ne peut être un employé, un étudiant ou le conjoint ou partenaire de même sexe d'un employé ou d'un étudiant d'un collège d'arts appliqués et de technologie.

(4) Le conseil d'administration d'un collège n'est pas constitué de façon irrégulière pour la seule raison qu'un groupe visé à l'alinéa (1) c) choisit de ne pas exercer son droit d'élire un membre en application de cet alinéa.

(5) Nul ne peut devenir membre du conseil d'administration d'un collège en application de l'alinéa (1) c) sans être dûment élu conformément aux modalités établies par le conseil d'administration après consultation des groupes visés à l'alinéa (1) c) et énoncées dans un règlement administratif du conseil d'administration.

(6) Le membre d'un conseil d'administration qui est nommé en application du paragraphe (2) ou élu en application de l'alinéa (1) c), à l'exception d'un membre élu par les étudiants, occupe sa charge pour un mandat d'au plus trois ans et ne peut pas siéger pendant plus de six années consécutives, mais peut être nommé de nouveau ou réélu, selon le cas, après deux années d'absence du conseil pour des mandats successifs totalisant au plus six ans.

(7) Le membre du conseil d'administration élu par les étudiants en application de l'alinéa (1) c) occupe sa charge pour un mandat d'au plus deux ans et ne peut pas siéger pendant plus de quatre années consécutives mais peut être réélu après deux années d'absence du conseil, pour des mandats successifs totalisant au plus quatre ans.

(8) Les membres d'un conseil d'administration commencent à exercer leurs fonctions le 1^{er} septembre de l'année de leur nomination ou de leur élection, selon le cas.

(9) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«conjoint» S'entend au sens de l'article 29 de la *Loi sur le droit de la famille*. («spouse»)

«partenaire de même sexe» S'entend au sens de l'article 29 de la *Loi sur le droit de la famille*. («same-sex partner»)

Procédure des conseils d'administration

5. (1) Les deux tiers au moins de l'ensemble des membres d'un conseil d'administration constituent le quorum lors des réunions du conseil.

(2) Chaque année ou tous les deux ans, le conseil d'administration élit conformément à ses règlements administratifs, parmi ses membres nommés en application du paragraphe 4 (2), un président et un vice-président, lesquels peuvent être réélus.

(3) Chaque conseil d'administration tient des registres et des procès-verbaux qui reflètent fidèlement ses délibérations.

(4) Les règlements administratifs d'un conseil d'administration :

- a) sont accessibles au public à des fins d'examen pendant les heures de bureau normales du collège;
- b) dans la mesure du possible, sont mis à la disposition du public sans frais sur un site Web d'Internet.

(5) Sous réserve des paragraphes (6) et (7), toutes les réunions d'un conseil d'administration sont publiques et un avis préalable de la réunion doit être donné aux membres du conseil d'administration et au public de la façon que le conseil d'administration précise par règlement administratif. Nul ne doit en être exclu si ce n'est pour une conduite irrégulière jugée telle par le conseil d'administration.

(6) Si une question que le conseil d'administration juge devoir rester confidentielle pour le collège conformément aux critères établis par règlement administratif doit être examinée, la partie de la réunion concernant cette question confidentielle peut être tenue à huis clos.

(7) Si une question d'ordre personnel concernant un particulier sera peut-être examinée à une réunion, la partie de la réunion concernant ce particulier est tenue à huis clos, à moins que le particulier ne fasse une demande à l'effet contraire et que le conseil d'administration n'y consente.

Révocation d'un membre

6. (1) Les conseils d'administration adoptent un règlement administratif qui énonce les raisons pour lesquelles un membre peut être révoqué et la procédure à suivre en pareil cas.

(2) Le règlement administratif adopté en application du paragraphe (1) ne s'applique pas au président du collège, qui est membre d'office du conseil d'administration.

(3) Le conseil d'administration peut révoquer un de ses membres, à l'exception du président, pour un motif énoncé dans le règlement administratif adopté en application du paragraphe (1) et conformément à la procédure qui y est énoncée.

(4) À la demande d'une personne, le Conseil peut ré-examiner une décision de révoquer celle-ci de ses fonctions de membre du conseil d'administration.

(5) Le réexamen par le Conseil prévu au paragraphe (4) est limité à la question de savoir si la révocation s'est faite pour un motif énoncé dans le règlement administratif adopté en application du paragraphe (1) et conformément à la procédure qui y est énoncée et ne comprend pas d'examen de la question de savoir si la décision du conseil d'administration de révoquer le membre était bien fondée.

(6) La décision que prend le Conseil en vertu du paragraphe (4) quant à la question de savoir si la décision du conseil d'administration a été prise pour un motif énoncé dans le règlement administratif adopté en application du paragraphe (1) et conformément à la procédure qui y est énoncée est définitive.

Vacances

7. (1) Si une vacance survient parmi les membres d'un conseil d'administration élus en application de l'alinéa 4 (1) c), les groupes visés à cet alinéa élisent un nouveau membre conformément au règlement administratif adopté en application du paragraphe 4 (5).

(2) Si une vacance survient parmi les membres d'un conseil d'administration nommés en application du paragraphe 4 (2), le Conseil nomme une personne afin de combler la vacance.

(3) Le mandat d'un membre élu en application du paragraphe (1) ou nommé en application du paragraphe (2) :

- a) commence à la date de l'élection ou de la nomination, selon le cas;
- b) sous réserve de l'alinéa c), a la même durée que celui d'un membre nommé en application du paragraphe 4 (2) ou élu en application de l'alinéa 4 (1) c);
- c) se termine le 31 août de l'année pendant laquelle il prend fin.

(4) La personne élue à un conseil d'administration en application de l'alinéa 4 (1) c) qui cesse de façon temporaire ou permanente d'être un étudiant, un membre du corps enseignant, un membre du personnel administratif ou un membre du personnel de soutien, selon le cas, cesse d'être membre du conseil.

(5) Malgré le paragraphe (4), l'étudiant élu en application de l'alinéa 4 (1) c) qui obtient son diplôme avant la fin de son mandat peut demeurer membre du conseil d'administration jusqu'au 31 août de l'année d'obtention de son diplôme.

Plan stratégique, plan d'activités et rapport annuel

8. (1) Le conseil d'administration de chaque collège présente au ministre un plan stratégique, un plan d'acti-

vités et un rapport annuel ou toute combinaison de ceux-ci que le ministre demande.

- (2) Le conseil d'administration d'un collège :
- d'une part, compile les indicateurs de rendement clés que précise le ministre et les fournit à celui-ci ou à une autre personne conformément aux directives du ministre;
 - d'autre part, publie les indicateurs qu'exige le ministre.

(3) Le conseil d'administration d'un collège veille à ce qu'un plan ou un rapport présenté en application du paragraphe (1) soit mis à la disposition du public.

(4) Le ministre peut exiger d'un collège qu'il conclue une entente de responsabilisation concernant le plan stratégique afin de traiter des aspects du fonctionnement du collège que précise le ministre.

(5) L'entente de responsabilisation peut permettre des distinctions entre les mandats ou les rôles des différents collèges.

Équilibre budgétaire

9. (1) Le conseil d'administration d'un collège veille à ce que ce dernier ait un budget équilibré pour chaque exercice.

(2) S'il semble que le budget d'un collège ne sera pas équilibré au cours d'un exercice et qu'un déficit sera accumulé, le conseil d'administration du collège demande l'approbation du ministre à l'égard du budget et lui fournit un plan de redressement approprié conformément à ses directives.

Indemnités des membres du conseil

10. (1) Un conseil d'administration peut approuver des indemnités pour les frais de déplacement et de subsistance engagés par les membres dans l'exercice d'une fonction officielle. Toutefois, ceux-ci ne doivent pas recevoir d'autre rémunération du conseil d'administration pour avoir assumé les responsabilités d'un membre du conseil.

(2) Pour l'application du présent article, le membre du conseil d'administration d'un collège comprend le membre d'un comité ou d'un sous-comité de celui-ci.

ADMISSION, DIPLÔMES ET AUTRES

Admission

11. (1) Est candidate à l'admission à un programme d'enseignement approprié la personne qui fait une demande d'admission à un programme d'enseignement et qui remplit l'une des conditions suivantes :

- elle est titulaire du diplôme d'études secondaires de l'Ontario ou d'un diplôme équivalent;
- elle a au moins 19 ans au commencement du programme auquel elle entend s'inscrire;
- elle ne satisfait pas aux critères énoncés aux alinéas a) et b), mais remplit une condition d'admission établie par le conseil d'administration pour un programme d'enseignement particulier.

(2) La condition prévue au paragraphe (1) peut être subordonnée aux critères énoncés dans la publication générale du collège sur les admissions à l'égard d'un programme d'enseignement particulier.

Catégories de diplômes et autres

12. Les catégories de diplômes, de certificats ou autres documents qui sont décernés par un conseil d'administration et qui attestent qu'une personne a suivi ou réussi un cours ou un programme d'enseignement sont subordonnées à l'approbation du ministre.

CONSEIL DE LA RÉMUNÉRATION ET DES NOMINATIONS DANS LES COLLÈGES

Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges

13. (1) Est créé le conseil appelé Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges en français et College Compensation and Appointments Council en anglais.

(2) Le Conseil :

- exerce les fonctions que lui attribue la *Loi sur la négociation collective dans les collèges*;
- sous réserve du paragraphe 6 (3) et de l'alinéa 15 (1) c), nomme les membres des conseils d'administration des collèges conformément au paragraphe 4 (2);
- étudie les demandes de réexamen, prévues au paragraphe 6 (4), que présentent les personnes qui sont révoquées de leurs fonctions de membre du conseil d'administration d'un collège;
- fixe, en consultation avec les conseils d'administration des collèges, les conditions des régimes d'avantages sociaux garantis pour les membres du personnel des collèges, qu'ils soient ou non membres d'unités de négociation au sens de la *Loi sur la négociation collective dans les collèges*, et joue le rôle de souscripteur pour ces régimes;
- exerce les autres fonctions que lui attribue le ministre.

(3) Le Conseil se compose des membres qu'y nomme le lieutenant-gouverneur en conseil.

(4) Le Conseil fixe, pour le compte des conseils d'administration des collèges et en consultation avec eux, les conditions d'emploi, à l'exception des régimes d'avantages sociaux garantis et des pensions, de tous les membres du personnel administratif qui ne sont pas membres d'unités de négociation au sens de la *Loi sur la négociation collective dans les collèges*, jusqu'à ce que le ministre accepte par écrit une recommandation du conseil d'administration d'un collège dans laquelle il lui demande que celui-ci fixe lui-même les conditions d'emploi pour les membres de son personnel administratif qui ne sont pas membres de telles unités de négociation.

(5) Même s'il a reçu l'acceptation écrite du ministre prévue au paragraphe (4), un collège ne doit pas négocier les avantages sociaux garantis et les pensions.

(6) Les conditions d'emploi des membres du personnel administratif d'un collège qui ne sont pas membres

d'unités de négociation au sens de la *Loi sur la négociation collective dans les collèges* établies par le Conseil des affaires collégiales immédiatement avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement sont maintenues et lient le collège qui emploie ces membres du personnel jusqu'à ce que le Conseil ou le collège, selon le cas, fixe pour eux de nouvelles conditions d'emploi.

(7) Malgré le paragraphe (3), les membres du Conseil des affaires collégiales en poste immédiatement avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement sont réputés être les membres du Conseil pour les mêmes mandats et aux mêmes conditions que pour leur nomination au Conseil des affaires collégiales.

AVANTAGES SOCIAUX GARANTIS ET PENSIONS

Régime de retraite des collèges d'arts appliqués et de technologie

14. (1) Tous les collèges participent au régime de retraite des collèges d'arts appliqués et de technologie créé conformément à l'accord intitulé «Sponsorship and Trust Agreement» signé entre le 19 décembre 1994 et le 3 janvier 1995 par les collèges et le Syndicat des employées et employés de la fonction publique de l'Ontario.

(2) Le Conseil est réputé le souscripteur pour tout régime d'avantages sociaux garantis des membres du personnel des collèges dont le Conseil des affaires collégiales était le souscripteur immédiatement avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement.

(3) Tous les collèges participent aux régimes d'avantages sociaux garantis des membres du personnel des collèges dont le Conseil est réputé le souscripteur en application du paragraphe (2) ou qui sont fixés par le Conseil en application de l'alinéa 13 (2) d).

INTERVENTION DU MINISTRE

Intervention du ministre

15. (1) S'il est d'avis qu'une intervention dans les affaires d'un collège en vertu de l'article 5 de la Loi est nécessaire, le ministre peut faire ce qui suit :

- a) nommer une personne afin d'enquêter sur les activités du collège et d'aviser le ministre si, selon elle, la nomination d'un administrateur est dans l'intérêt public et est nécessaire pour faire en sorte que le collège continue à offrir des services conformément aux lois applicables et à leurs règlements d'application ainsi qu'aux directives en matière de politique;
- b) donner, en vertu de l'article 4 de la Loi, les directives en matière de politique qu'il estime appropriées et exiger que le conseil d'administration s'y conforme dans un délai déterminé;
- c) révoquer de façon temporaire ou permanente certains ou la totalité des membres du conseil d'administration nommés en application du paragraphe 4 (2);
- d) nommer une personne pour administrer temporairement les activités commerciales et les affaires internes du collège, sous réserve des conditions et des restrictions qu'impose le ministre à l'administrateur.

(2) Si un collège fait l'objet d'une enquête en vertu de l'alinéa (1) a) ou est administré en vertu de l'alinéa (1) d), l'enquêteur ou l'administrateur a accès en tout temps aux registres du collège et notamment aux règlements administratifs, aux procès-verbaux, aux livres comptables, aux pièces justificatives et aux autres registres liés aux opérations financières du collège.

(3) L'enquêteur nommé en vertu de l'alinéa (1) a) ou l'administrateur nommé en vertu de l'alinéa (1) d) peut inspecter les registres du collège et en faire des copies.

(4) Sous réserve des conditions ou des restrictions que le ministre peut avoir imposées, l'administrateur dispose de tous les pouvoirs du conseil d'administration du collège et peut les exercer pour la gestion des activités commerciales et des affaires internes du collège, la réalisation des objets du collège et l'exercice des autres fonctions que précise le ministre.

(5) Le conseil d'administration du collège ne peut pas exercer ses pouvoirs, à l'exception des pouvoirs qui lui sont explicitement réservés par les conditions ou restrictions imposées par le ministre à l'administrateur, pendant que ce dernier est en fonction.

(6) Si un collège est administré en vertu de l'alinéa (1) d), les mesures prises par l'administrateur en vue de gérer les activités commerciales et les affaires internes du collège sont réputées avoir été prises par et pour ce dernier et en son nom.

(7) Le ministre peut mettre fin à la nomination de l'administrateur s'il est convaincu que celle-ci n'est plus dans l'intérêt public ou qu'il l'estime approprié.

(8) L'administrateur fait au ministre les rapports qu'exige celui-ci.

(9) Le ministre peut donner des directives à l'administrateur en ce qui concerne toute question qui relève de la compétence de l'administrateur et celui-ci doit les suivre.

(10) Le ministre a compétence exclusive pour toute question qui découle du présent article ou de l'exercice par quiconque des pouvoirs que lui confère celui-ci, et ses actes sont déterminants et ne sont pas susceptibles de révision par un tribunal.

(11) La *Loi sur l'exercice des compétences légales* ne s'applique pas aux actes accomplis par le ministre ou par un administrateur en application du présent article.

(12) Aucune instance ne peut être introduite contre la Couronne ou le ministre en ce qui concerne la nomination d'un administrateur ou d'un enquêteur en vertu du présent article.

Immunité

16. (1) Sont irrecevables les actions ou autres instances en dommages-intérêts ou autres introduites contre un administrateur ou un enquêteur nommé en vertu de l'article 15 pour un acte accompli de bonne foi dans l'exercice effectif ou censé tel des fonctions ou des pouvoirs que lui attribue le présent règlement ou pour une négligence ou un manquement qu'il aurait commis dans l'exercice de bonne foi de ces fonctions ou pouvoirs.

(2) Malgré les paragraphes 5 (2) et (4) de la *Loi sur les instances introduites contre la Couronne*, le paragraphe

(1) ne dégage pas la Couronne de la responsabilité qu'elle serait autrement tenue d'assumer à l'égard d'un délit civil commis par un administrateur ou un enquêteur. La Couronne est tenue responsable de ce délit civil en application de cette loi comme si le paragraphe (1) n'avait pas été adopté.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

17. Le présent règlement entre en vigueur le jour où l'article 8 de la *Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario* est proclamé en vigueur.

9/03

ONTARIO REGULATION 35/03

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: December 2, 2002
Approved: December 18, 2002
Filed: February 11, 2003

Revoking Reg. 770 of R.R.O. 1990
(Colleges of Applied Arts and Technology —
Boards of Governors and Council of Regents)

1. Regulation 770 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 338/91, 682/93, 683/93, 84/00 and 27/02 are revoked.

2. This Regulation comes into force on the day that section 8 of the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002* comes into force.

DIANNE CUNNINGHAM
Minister of Training, Colleges and Universities

Dated on December 2, 2002.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 35/03

pris en application de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 2 décembre 2002
approuvé le 18 décembre 2002
déposé le 11 février 2003

abrogeant le Règl. 770 des R.R.O. de 1990
(Collèges d'arts appliqués et de technologie — Conseils
d'administration et Conseil des affaires collégiales)

1. Le Règlement 770 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et les Règlements de l'Ontario 338/91, 682/93, 683/93, 84/00 et 27/02 sont abrogés.

2. Le présent règlement entre en vigueur le même jour que l'article 8 de la *Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario*.

DIANNE CUNNINGHAM
Ministre de la Formation et des Collèges et Universités

Fait le 2 décembre 2002.

9/03

ONTARIO REGULATION 36/03

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: December 2, 2002
Approved: December 18, 2002
Filed: February 11, 2003

Revoking Reg. 771 of R.R.O. 1990
(Colleges of Applied Arts and Technology — Colleges)

1. Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 207/91, 684/93, 468/94, 655/94, 390/95, 26/02 and 33/03 are revoked.

2. This Regulation comes into force on the day that section 8 of the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002* comes into force.

DIANNE CUNNINGHAM
Minister of Training, Colleges and Universities

Dated on December 2, 2002

9/03

ONTARIO REGULATION 37/03

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998Made: February 7, 2003
Filed: February 11, 2003Amending O. Reg. 124/02
(Taxes and Charges on Hydro-Electric
Generating Stations)

Note: Ontario Regulation 124/02 has not previously been amended.

1. Section 2 of Ontario Regulation 124/02 is amended by striking out “from January 1, 2001 to the day before the day subsection 26 (1) of the Act comes into force” and substituting “beginning on January 1, 2001 and ending on December 31, 2003”.

2. Subsection 7 (6) of the Regulation is amended by striking out “Until subsection 26 (1) of the Act comes into force” at the beginning.

3. This Regulation shall be deemed to have come into force on April 30, 2002.

JANET ECKER
Minister of Finance

Dated on February 7, 2003.

9/03

ONTARIO REGULATION 38/03

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACTMade: December 11, 2002
Filed: February 11, 2003Amending Reg. 610 of R.R.O. 1990
(Safety Helmets)Note: Regulation 610 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. (1) Paragraphs 1 to 9 of subsection 4 (1) of Regulation 610 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

1. Canadian Standards Association CAN/CSA D113.2-M89 (Cycling Helmets).
2. Snell Memorial Foundation B-95 (1995 Standard for Protective Headgear for Use with Bicycles).
3. Snell Memorial Foundation B-90 (1990 Standard for Protective Headgear for Use in Bicycling).

4. Snell Memorial Foundation B-90S (1994 Supplementary Standard for Protective Headgear for Use with Bicycles).
5. American National Standards Institute ANSI Z90.4-1984 (American National Standard for Protective Headgear for Bicyclists).
6. American Society for Testing and Materials ASTM F1447-94 (Standard Specification for Protective Headgear Used in Bicycling).
7. British Standards Institute BS 6863:1989 (British Standard Specification for Pedal Cyclists' Helmets).
8. Standards Association of Australia AS 2063.2-1990 (Part 2: Helmets for Pedal Cyclists).
9. Snell Memorial Foundation N-94 (1994 Standard for Protective Headgear: for Use in Non-Motorized Sports).
10. United States Consumer Product Safety Commission (CPSC) 16 CFR Part 1203 Safety Standards for Bicycle Helmets.

(2) Subsection 4 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) A reference to a standard in subsection (1) includes any amendments made to the standard, whether made before or after February 11, 2003.

9/03

ONTARIO REGULATION 39/03

made under the

**ARTHUR WISHART ACT
(FRANCHISE DISCLOSURE), 2000**Made: February 10, 2003
Filed: February 13, 2003Amending O. Reg. 9/01
(Exemption of Franchisors under
Subsection 13 (1) of the Act)Note: Ontario Regulation 9/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. Section 1 of Ontario Regulation 9/01 is amended by adding the following items:

Groupe Cantrex Inc.
The Second Cup Ltd.TIMOTHY HUDAK
Minister of Consumer and Business Services

Dated on February 10, 2003.

9/03

ONTARIO REGULATION 40/03

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: February 11, 2003

Filed: February 14, 2003

Amending Reg. 400 of R.R.O. 1990
(By-laws for Local Boards)

Note: Regulation 400 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. (1) Section 5 of Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(0.1) This section does not apply to the Ontario Greenhouse Vegetable Growers.

(2) Subsection 5 (1.1) of the Regulation is amended by striking out “except for the Ontario Greenhouse Vegetable Growers”.

2. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. A quorum for the transaction of business of a local board shall be,

- (a) a majority of the members of the local board, except in the case of the Ontario Greenhouse Vegetable Growers;
- (b) the chair or acting chair, together with eight of the voting members of the local board, in the case of the Ontario Greenhouse Vegetable Growers.

3. Subsection 12 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Despite subsection (1), a question arising at a meeting of Ontario Greenhouse Vegetable Growers shall be decided by a two-thirds majority of the votes of the voting members present.

4. Subsection 13 (2) of the Regulation is amended by adding “of the votes of the voting members” after “two-thirds majority”.

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

ROD STORK
Chair

PATRICIA BANY
Acting Secretary

Dated on February 11, 2003.

9/03

ONTARIO REGULATION 41/03

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: February 11, 2003

Approved: February 13, 2003

Filed: February 14, 2003

Amending Reg. 418 of R.R.O. 1990
(Greenhouse Vegetables — Plan)

Note: Regulation 418 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 18, 2003.

1. (1) Section 5 of the Schedule to Regulation 418 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

5. (1) The local board shall be composed of,

- (a) 10 voting members elected or appointed in accordance with sections 11, 13 and 14; and
- (b) a chair whom the Commission shall appoint.

(2) The chair holds office at the pleasure of the Commission and shall not have any voting rights.

(3) When present, the chair shall preside at all meetings of the local board.

(4) The Commission may appoint an acting chair who shall act in place of the chair during the chair's absence or inability to act.

(5) The members of the local board from District 1 as described in section 6 shall elect a vice-chair from among themselves and the members of the local board from District 2 as described in that section shall elect a vice-chair from among themselves.

(6) The vice-chairs shall hold office until their successors are elected.

(7) The elections of vice-chairs shall take place at the first meeting of the local board over which the chair appointed by the Commission presides and annually after that at the first meeting after each election of members under section 11 or appointment of members under section 13, as the case may be.

(8) The chair and the vice-chair of the local board who were in office immediately before Ontario Regulation 41/03 comes into force shall continue to hold office until the Commission appoints a chair under clause (1) (b).

(2) Section 9 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

9. Except in the case of the chair or the acting chair of the local board, the following rules apply with respect to being eligible to hold office on the local board or a District Greenhouse Vegetable Producers' Committee, to voting to elect members to them or to appointing members to them:

(3) Subsections 11 (1), (2) and (3) of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) Members of the local board who were in office immediately before Ontario Regulation 41/03 comes into force shall continue to hold office until their term of office expires.

(4) Subsection 11 (4) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “Beginning with 1999”.

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

ROD STORK
Chair

PATRICIA BANY
Acting Secretary

Dated on February 11, 2003.

Approved by:

HELEN JOANNE JOHNS
Minister of Agriculture and Food

Dated on February 13, 2003.

9/03

INDEX 9**GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Ontario Highway Transport Board	605
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	606
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	607
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	607
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	607
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés)	608
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	608
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	608
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	609
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	609
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION/VENTES DE TERRAINS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	610

**PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS**

Arthur Wishart Act (Franchise Disclosure), 2000	O. Reg. 39/03	.....	623
Electricity Act, 1998	O. Reg. 37/03	.....	623
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 40/03	.....	624
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 41/03	.....	624
Highway Traffic Act	O. Reg. 38/03	.....	623
Land Registration Reform Act	O. Reg. 31/03	.....	611
Land Registration Reform Act	O. Reg. 32/03	.....	611
Ministry of Training, Colleges and Universities Act	O. Reg. 33/03	.....	611
Ministry of Training, Colleges and Universities Act	O. Reg. 35/03	Loi sur le ministère de la formation et des collèges et universités Règl. de l'Ont. 35/03	622
Ministry of Training, Colleges and Universities Act	O. Reg. 36/03	.....	622
Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002	O. Reg. 34/03	Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario Règl. de l'Ont. 34/03	612



Information

The Ontario Gazette is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

The Ontario Gazette
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

La Gazette De L'Ontario paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

La Gazette de l'Ontario
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938